**Fragebogen bezüglich Kriterien für die Eröffnung eines Falles in 1. und 2. Instanz** – v.1.1

***Questionnaire relatif aux critères régissant l'ouverture d'une affaire******en première et deuxième instance*** *– v.1.1*

1. **Quellen / *Sources*  
   -** Einschreiberegeln des Kantons St. Gallen vom 23.11.2011  
   - Weisungen zur einheitlichen Erfassung der Fälle in der Geschäftskontrolle Tribuna des Obergerichts des Kantons Bern vom 21.12.2015 (Fassung vom 6.12.2018)  
   - Weisungen zur einheitlichen Erfassung der Fälle in der Geschäftskontrolle Tribuna der erstinstanzlichen Zivil- und Strafgerichtsbarkeit vom 11.12.2013 (Fassung vom 6.12.2018)  
   - Note explicative à la grille pour l'évaluation des systèmes judiciaires, cycle 2018-2020.
2. **Ziele - *Objectifs***Verbesserung des Verständnisses der Fallstatistiken.  
   *Amélioration de la compréhension des statistiques relatives au volume des affaires.*
3. **Fragen bezüglich Fallerföffnungskriterien** (mehrere Antworten möglich) ***Questions relatives aux critères régissant l'ouverture d'une affaire*** *(plusieurs réponses possibles)*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nr.** | **Öffen Sie einen (separaten) Gerichtsfall ?** | ***Ouvrez-vous un dossier judiciaire (séparé) ?*** | **Antworten *Réponses*** | | **In der Statistik inbegriffen** |
| **1. Instanz J/N *O/N*** | ***2e instance* J/N *O/N*** | **J/N O/N** |
| **A. Allgemein: Bürger- bzw. Querulantenpost, Irrläufer, etc *A. Correspondance générale: courrier de citoyens resp. de quérulants, courrier mal adressé*** | | | | | |
| 1 | für die Bürger-, Querulantenbriefe, allgemeine Auskunftsanfragen | pour des demandes de citoyens, de quérulants, de renseignements |  |  |  |
| 2 | für falsch adressierte Eingaben an öffentliche Stellen, unzuständige Behörden | communications destinée à une autorité judiciaire adressée par erreur à votre autorité, à une autorité non compétente |  |  |  |
|  | | | | | |
| **B. Strafprozess / *Procédure pénale*** | | | | | |
| 3 | für jede beschuldigte Personen | pour chaque prévenu |  |  |  |
| 4 | pro Sachverhalt | par état de fait (pouvant concerner plusieurs prévenus) |  |  |  |
| 5 | für URP (inkl. notwendige / amtliche Verteidigung) | pour les demandes d'assistance judiciaire (y compris la désignation de l'avocat d'office) |  |  |  |
| 6 | bei verfahrensleitenden Anordnungen wie Ordnungsstrafen (Art. 64 StPO), Sicherheitsleistungen (Art. 125 StPO), | lors de mesures ordonnées par la direction de la procédure en matière disciplinaire (art. 64 CPP), de sûretés (art. 125 CPP), |  |  |  |
| 7 | bei Haft-, Zwangs-, Vollzugs- und übrige Massnahmen (Art. 149ff, 186, 229, 236 StPO) | lors de mesures de protection ou coercitives (art. 149ss, 186, 229, 236 CPP) |  |  |  |
| 8 | bei prozessuale verfahrensleitende Anordnungen wie Entscheide über Beweisanträge, Fristverlängerung, Ausschluss der Öffentlichkeit, Sistierungsgesuch | lors d'ordonnances portant sur des questions de procédure prononcées par la direction de la procédure telles que décisions sur des moyens de preuve, prolongations de délai, huis clos, demande de suspension |  |  |  |
| 9 | bei Revision bezüglich abgeschlossene Verfahren | lors de demandes de révision concernant des dossiers clos |  |  |  |
| 10 | beinErläuterung, Berichtigung, Wiederherstellung bezüglich abgeschlossene Verfahren | lors de demandes d'interprétation, de rectification concernant des dossiers clos |  |  |  |
| 11 | bei Überweisung an die Instanz mit höheren Urteilskompetenz innerhalb des angerufenen Gerichts (Art. 334 StPO) | lors de déssaisissement au profit d'une instance possédant des compétences plus élevées au sein de l'autorité judiciaire (art. 334 CPP) |  |  |  |
| 12 | bei Neuburteilung nach Rückweisung (Art. 397, 409, 413 StPO) oder Abwesenheitsurteil (Art. 368 StPO) | en cas de nouveau jugement après renvoi à l'autorité inférieure (art. 297, 409, 413 CPP) ou de jugement par défaut (art. 368 CPP) |  |  |  |
|  | | | | | |
| **C. Zivilprozess / *Procédure civile*** | | | | | |
| 13 | bei vorgelagerten Schlichtungsverfahren | lors de procédures de conciliation préalables |  |  |  |
| 14 | bei mehreren Klägern  als notwendige Streitgenossenschaft (Erbengemeinschaft, Miteigentümer, etc.) | lorsqu'il y a plusieurs demandeurs agissant en commun au sein d'une entité juridique unique (hoirie, copropriétaires, etc.) |  |  |  |
| 15 | bei mehreren Klägern als einfache Streitgenossenschaft (mehrere Arbeitnehmer des gleichen Arbeitgebers, mehrere Mieter des gleichen Eingentümers, etc.) | lorsqu'il y a plusieurs demandeurs contre le même défendeur (plusieurs employés d'un même employeur, plusieurs locataires d'un même propriétaire, etc.) |  |  |  |
| 16 | bei mehreren Klägern mit identischem Streitgegenstand (mehrere Nachbarn gegen die gleiche Person für einen identischen Tatbestand) | lorsqu'il y a plusieurs demandeurs possédant les mêmes griefs à l'égard d'un défendeur (plusieurs voisins contre la même personne pour le même état de fait) |  |  |  |
| 17 | bei Klage und Widerklage | en présence d'une demande et d'une demande reconventionnelle |  |  |  |
| 18 | bei URP | pour des demandes d'assistance judiciaire |  |  |  |
| 19 | bei Nachforderung der URP | pour des recouvrements de l'assistance judiciaire |  |  |  |
| 20 | bei prozessualen verfahrensleitenden Anordnungen wie Entscheide über Beweisanträge, Fristverlängerung, Sistierungsgesuch oder in Konkurssachen | lors d'ordonnances portant sur des questions de procédure prononcées par la direction de la procédure telles que décisions sur des moyens de preuve, prolongations de délai, demande de suspension ou en matière de faillite |  |  |  |
| 21 | bei superprovisorischen Massnahmen | lors de mesures superprovisionnelles |  |  |  |
| 22 | bei vorsorglichen Massnahmen | lors de mesures provisionnelles |  |  |  |
| 23 | bei Summarverfahren (auch als Teil von einem Hautpverfahren) (Art. 248 ff ZPO) | en cas de procédures sommaires (aussi comme partie d'une procédure principale) (art. 248 ss CPC) |  |  |  |
| 24 | bei Revision bezüglich abgeschlossene Verfahren | lors de demandes de révision concernant des dossiers clos |  |  |  |
| 25 | bei Erläuterung, Berichtigung, Wiederherstellung bezüglich abgeschlossene Verfahren | lors de demandes d'interprétation, de rectification concernant des dossiers clos |  |  |  |
| 26 | Neuburteilung nach Rückweisung | en cas de nouveau jugement après renvoi à l'autorité inférieure |  |  |  |
|  | | | | | |
| **D. Verwaltungsgerichtsverfahren, inkl. Sozialversicherungen /  P*rocédure administrative, y compris en matière d'assurances sociales*** | | | | | |
| 27 | bei mehreren Klägern mit unterschiedlichen Anträgen (Enteignungsverfahren, Planungs- und Bauverfahren, Politische Rechte, etc.) | Plusieurs demandeurs avec des conclusions différentes (procédures en matière d'expropriation, d'aménagement du territoire, de construction, de droits politiques, etc.) |  |  |  |
| 28 | bei mehreren Klägern mit identischem Streitgegenstand und Anträgen (mehrere Bürger gegen die gleiche Behörde für einen identischen Tatbestand und Anträgen: z.B. Baustopp) | Plusieurs demandeurs avec des griefs et des conclusions identiques (plusieurs administrés contre la même autorité pour un état de fait identique et comportant des conclusions identiques: p. ex. arrêt de construction) |  |  |  |
| 29 | bei einer Veranlagungsverfügung bezüglich kantonale und Bundessteuer | lors d'une décision fiscale portant sur l'impôt cantonal et fédéral |  |  |  |
| 30 | bei URP | pour les demandes d'assistance judiciaire |  |  |  |
| 31 | bei Nachforderung der URP | pour des recouvrements de l'assistance judiciaire |  |  |  |
| 32 | bei prozessualen verfahrensleitenden Anordnungen wie Entscheide über Beweisanträge, Fristverlängerung, Sistierungsgesuch | lors d'ordonnances portant sur des questions de procédure prononcées par la direction de la procédure telles que décisions sur des moyens de preuve, prolongations de délai, demande de suspension |  |  |  |
| 33 | bei Revision bezüglich abgeschlossene Verfahren | lors de demandes de révision concernant des dossiers clos |  |  |  |
| 34 | bei Erläuterung, Berichtigung, Wiederherstellung bezüglich abgeschlossene Verfahren | lors de demandes d'interprétation, de rectification concernant des dossiers clos |  |  |  |
| 35 | Neuburteilung nach Rückweisung | en cas de nouveau jugement après renvoi à l'autorité inférieure |  |  |  |
| **E. Bemerkungen / *Remarques*** [freier Text] *[texte libre]* | | | | | |
| 36 |  | | | | |